

La entrada a la estación, considerado el paso más inseguro de Ermua

La población no tiene sensación de inseguridad en general pero hay varias zonas que destacan en el mapa de 'ciudad prohibida' de Ermua

■ AINHOA LASUEN

ERMUA. La entrada a la estación del tren de Ermua está considerada por la población como la zona más insegura de la villa. Así lo establece el diagnóstico que se tomará como punto de referencia para la redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Ermua.

En general las personas residentes en la villa consideran que el pueblo está suficientemente iluminado (84,5% de los participantes en el sondeo). De hecho, uno de cada tres vecinos y vecinas encuestados valora como muy bien iluminado el pueblo. Solamente un 5,3% no comparten esta opinión. Eso sí, desde la perspectiva de la mayor o menor seguridad que ofrecen determinadas zonas del municipio, algo más de una de cada cinco personas entrevistadas opinan que existen zonas inseguras, siendo la de la estación del tren, Ongarai, el barrio de San Lorenzo y el parque Marqués de Valdespina, los puntos considerados más peligrosos.

Desde el departamento Municipal de Igualdad de Oportunidades se detectó hace varios años esta opinión por lo que se decidió incorporar la tendencia de urbanismo de género en el Ayuntamiento de Ermua. De esta forma se creó el mapa de la 'ciudad prohibida' de Ermua, promovido por el Consejo municipal de la Mujer y elaborado por Hiri Kolektiboa. El principal objetivo de este mapa es el de detectar los lugares inseguros del munici-



La gran mayoría de los ermueños considera que el municipio está suficientemente iluminado. ■ A. L.

pio, para conseguir un pueblo habitable, hospitalario, amable, cálido y tolerante, pero de un modo igualitario para mujeres y hombres.

De hecho, el mapa de la ciudad prohibida de Ermua es un reflejo del trabajo desarrollado en todos los centros de enseñanzas medias del municipio, en los talleres de 'ciudad y género' que se impartieron hace años en la villa.

Visibilidad

En este mapa se establecieron 13 puntos inseguros, por su ubicación o su mala iluminación en Ermua. Por un lado se incluyen, como zona insegura, los callejones sin visibilidad con entrada a portales y los recorridos angostos del barrio de Santa Ana. En el mapa también se encuentran las escaleras con recovecos y poca iluminación de Ze-

Un estudio estableció 13 puntos inseguros en Ermua, por su ubicación o escasa iluminación

rukua. Además el paseo al Instituto desde este barrio alto de la villa es un lugar muy señalado en esta consulta, puesto que una vez que se hace de noche aumenta la sensación de inseguridad. El túnel de Ongarai es otro de los lugares señalados, ya que pese a ser muy transitado es muy profundo.

En Aldapa se incluyen diversos tramos de escaleras (las de caracol), de gran recorrido con escasa visibilidad e iluminación.

En este mapa se incluyen tam-

bién espacios muy puntuales como el callejón de Erdikokale a Goienkale, el tramo del antiguo Zarautarra, varios rincones de la plaza San Martín y la callejuela entre San Pelayo y Diputación, entre otros. El grupo San Ignacio y el parque Marqués de Valdespina, con poca visibilidad, y el paso subterráneo de San Lorenzo, son otro de los puntos que se muestran en este mapa que se puede consultar en la web municipal, en el apartado de revisión del PGOU.

En los últimos años el Ayuntamiento ha trabajado en la mejora de estas zonas, en las que se ha instalado más iluminación. No obstante, los recovecos siguen estando allí, por lo que la sensación de inseguridad permanece puntualmente, aunque en general la población percibe que Ermua es seguro.

En marcha la venta del bono del Antzokia para diciembre

■ A. L.

ERMUA. Hoy comenzará la programación de cine del mes de diciembre y también desde hoy se podrá adquirir en Lobiano o en la propia taquilla del Antzoki el bono mensual de cine que en esta ocasión tendrá un coste de 11 euros. Este bono permite asistir a las sesiones de cine comercial para adultos y al cine-club por tan sólo 1 euro.

Sin embargo, este último mes del año tiene ciertas peculiaridades, puesto que sólo se programará cine comercial e infantil durante los 3 primeros fines de semana de diciembre, ya que los dos últimos fines de semana corresponden con los días de Nochebuena, Navidad, Nochevieja y Año Nuevo. Habrá sesión de cine-club durante los 5 jueves del mes de diciembre.

En total se programarán 5 proyecciones de cine-club, 7 películas comerciales y 3 películas infantiles.

Cine-club

En cuanto al cine-club habrá espacio para los documentales como 'Operación Masacre', el cine clásico con Sacco y Vanzetti y películas actuales independientes como la iraní 'Nader y Simin', 'Una separación' o el último trabajo del siempre polémico Lars Von Trier, 'Melancolía'. Además tras el pase de algunas de estas películas se organizarán cine-forums organizados por diversos colectivos locales.

La programación comenzará hoy con la proyección de 'El silencio del agua'. La película narra el devenir de Pakistán en los últimos años entremezclando la historia vital de un joven que no puede evadirse de las asonadas militares. Se proyectará a partir de las 20.30 horas.

TELÉFONOS DE INTERÉS

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

URGENCIAS

SOS DEIAK 112
DYA 943 464 622

HOSPITALES

Hospital Mendaro 943 032 800
Ambulatorio de Eibar 943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua) 943 032 650
Ambulatorio de Ermua 943 032 630

POLICÍA MUNICIPAL

Eibar 943 708 424
Ermua 943 176 300

ERTZAINTZA

Eibar 943 531 700

BOMBEROS

Toda la provincia 112

TRANSPORTES

Euskotren 902 543 210
Pesa Eibar 902 101 210
Lurraldebus
Bizkaibus 902 222 265

TAXIS

Eibar 943 203 071 y 943 201 325
Ermua 943 170 396

AYUNTAMIENTOS

Eibar (Centralita) 943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora) 010
Ermua 943 176 322

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2

No hay sesión

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n

El silencio del agua 20.30

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.
Sábados: 7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora.
Festivos: 8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35.
*Salida desde Ermua diez minutos antes

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*.
Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*.
Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30,

21.00* y 22.00*.

*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora.
Sábados y festivos: De 7.40 a 21.40 cada media hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00.
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

EIBAR-PAMPLONA

Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45.
Festivos: 7.45 y 18.00

PAMPLONA-EIBAR

Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00.
Festivos: 11.00 y 21.00.

EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 13.30 y 20.30.
Festivos: 12.00 y 19.00.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 14.00 y 20.50.
Festivos: 12.30 y 19.30.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55.
Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55

TRENES

BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05,

6.05 y 7.29.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

De 9.00 a 22.00: Urizar (Julian Etxeberria, 7).

ERMUA

De 9.00 a 22.00: Ibarrondo (Zeharkale, 2).

EIBAR-ERMUA

Noche, De 22.00 a 9.00 horas: Urizar (Julian Etxeberria, 7. Eibar).

MENDARO

Bihar ospatuko da Mendaron Euskararen nazioarteko eguna

I. LAZKANO

MENDARO. Ekintza interesgarri apainduriko eguna izango da biharko Mendaron. Mundu osoan zehar Euskararen nazioarteko eguna ospatuko da eta hontaz baliatuz pare bat ekintza burutuko dira arratsalde partean.

Lehendabizi, arratsaldeko 5etatik aurrera, San Agustin antzokian, Teleipuina izeneko antzerki saioaz gozatzeko aukera izango dute Mendaroko gaztetxoek.

Telebistan gaur egungo gure bizitzan duen eraginari buruzkoa da antzerki hau eta Toni La Salék idatzia da. 45 minutuko iraupena izango du eta euskaraz eta gaztelaniaz izango da.

Bestalde, arratsaldeko 7retan beste ekitaldi kuriosoa bezain interesgarri bat izango da. Mendarotar talde batek bultzaturik, Badihardugu Euskara Elkartek Mendaroko istorioak, jolasak, ohiturak, etab. biltzen dituen lana burutu du. Lan hontan hainbat elkarrizketa egin zaizkie beste hainbat mendarotar esanguratsuri eta hauek denak jasotzen dituen grabazioa aurkeztuko da.

Ekitaldi hau Lagun Betikoen lokalean burutuko da nahi duen ororentzat irekia egongo da.

ERMUA

Diciembre trae una nueva programación cinematográfica al Ermua Antzokia

K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. Mañana comenzará la programación de cine de diciembre. Desde el mismo día 1 se podrá adquirir en Lobiano o en la propia taquilla del Antzoki el bono mensual de cine que en esta ocasión tendrá un coste de 11 euros y que permite asistir a las sesiones de cine comercial para adultos y al cine club por tan sólo 1 euro.

La programación comienza hoy, a las 20.30 horas, con la proyección de 'El silencio del agua'. La programación de cine comercial comenzará el sábado, 3 de diciembre, con el primer pase de la última película de Steven Spielberg 'Las aventuras de Tintín 3D-El secreto del Unicornio'. Esta proyección se pasará el sábado, día 3, a las 19.30 horas, el domingo, 4, en la sesión infantil de las 17.00 horas y también a las 22.00 y el lunes día 5, a las 20.30 horas.

MUTRIKU

El grupo Berdeak+Independienteak aplaude la revocación de la Mutriku-Sasiola

Hace un llamamiento para estudiar de nuevo la carretera de la costa

GORRITIBERIA

MUTRIKU. El grupo municipal Berdeak+Independienteak aplaude la revocación del proyecto de la nueva carretera Mutriku-Sasiola por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y emplaza a esta institución a velar por la defensa del patrimonio y preservar el bien común frente a las presiones de otros partidos.

B+I se congratula de que la Diputación haya tenido en consideración el grave impacto ambiental de esta infraestructura, cuya rentabilidad socioeconómica estaba en entredicho debido a su elevado coste y falta de justificación como nudo de comunicación.

El grupo recuerda que los 70 millones de euros de presupuesto que tiene la nueva carretera, son excesivos cuando la Diputación estima unos ingresos similares a los del año 2006, unos 680 millones de euros para carreteras.

Al respecto el concejal Iñigo Aguirre ha manifestado que «la crisis nos hace enfocar nuestros esfuerzos a lo que resulta de importancia primordial», a la vez que se reafirmaba que el futuro de Mutriku no transita por esta carretera, para concluir citando que «ganaremos mu-



Azkeneko herriarteko zestako partidak ere Mutriku jokatu ziren zumaierren aurka. ■ GORRITIBERIA

cho más conservando los valles de Astigarribia, Olatz y el Calvario tal y como están que adelantando en cinco minutos el trayecto de llegada a la localidad».

Por último, solicita B+I que ante presiones ejercidas desde otras formaciones como el PNV, se mantenga la firmeza a la vez que hace un llamamiento a estudiar nuevamente las posibles mejoras que se puedan ejercer en la carretera de la Costa que une Deba y Mutriku, mejoras estas que podrían liberar mucho espacio sin tráfico para el uso público.

Como conclusión, el concejal sostiene que «esta es una de las pocas veces que el medio ambiente ha salido bien parado lo cual debe de ser

motivo de orgullo para todos ya que supone un gran avance como sociedad».

Emaizta onak zezan

'Danok Bat' pilota eskolako jokalariek emaitza onak lortu dituzte joan zen asteburuan. Aitor Andonegi lehen urteko kadeteak, senior mailako Luis Bilbao memoriala irabazi zuen Berriatuan Goitiarekin batera 30 eta 29 Sergio eta Anton menderatu ondoren.

Elkartean jakitun dira goi mailako kirolari baten pausoak ematen diharduela, baina prudentzia osoz hartu nahi dituzte lorpen hauek. Gipuzkoako Txapelketako finala abenduaren 17an jokatu da Mutriku, final horretarako maila guz-

tietako bikoteak buru-belarri ari direlarik sailkatze fasean.

Jon Goenaga eta Arkaitz Arrizabalaga kadete mailako bikoteak 30 eta 29 galdu zuten Zumaikoen aurrean, baina tanto bateko diferentzia hori gainditzea espero dute asteburu honetan etxean. Jubenilak dagoeneko sailkatuak dira finalerako eta seniorrak ere ondo bidean finalerako izan beharko lukete, joan zen igandean 35 eta 30 menderatu bai zuten 'Gazteleku 2' taldea. Paleta goma txapelketan diharduten Igor 'Txaparro' eta Zigor Ena bikoteak 25 eta 21 galdu zuten joan zen asteburuan Idiazabalen, ondorioz hurrengo larunbatean, arratsaldeko 18:00etan Miruaitz frontoian jokatu den partida berebizikoa izango da.

SORALUZE-PLACENCIA

Ezozia acoge cuatro partidos de fútbol este fin de semana

NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. Quienes quieran ver jugar a los equipos locales sin salir de Soraluze, pueden hacerlo este fin de semana, ya que mañana viernes juega el equipo de regional, el sábado el preferente y el cadete y el domingo el infantil.

El Preferente sigue intratable, tanto en casa como a domicilio. Es líder de su grupo con 25 puntos, lo que supone una ventaja de cuatro puntos sobre el segundo, el Anaitasuna y de cinco con respecto a Lagun Onak y Antzuola.

Los chicos de Rubén Leonardo reciben el sábado a las 16.00 horas al Ilintxa, séptimo clasificado que sólo ha perdido tres partidos en lo que va de temporada, pero los locales intentarán imponerse de nue-

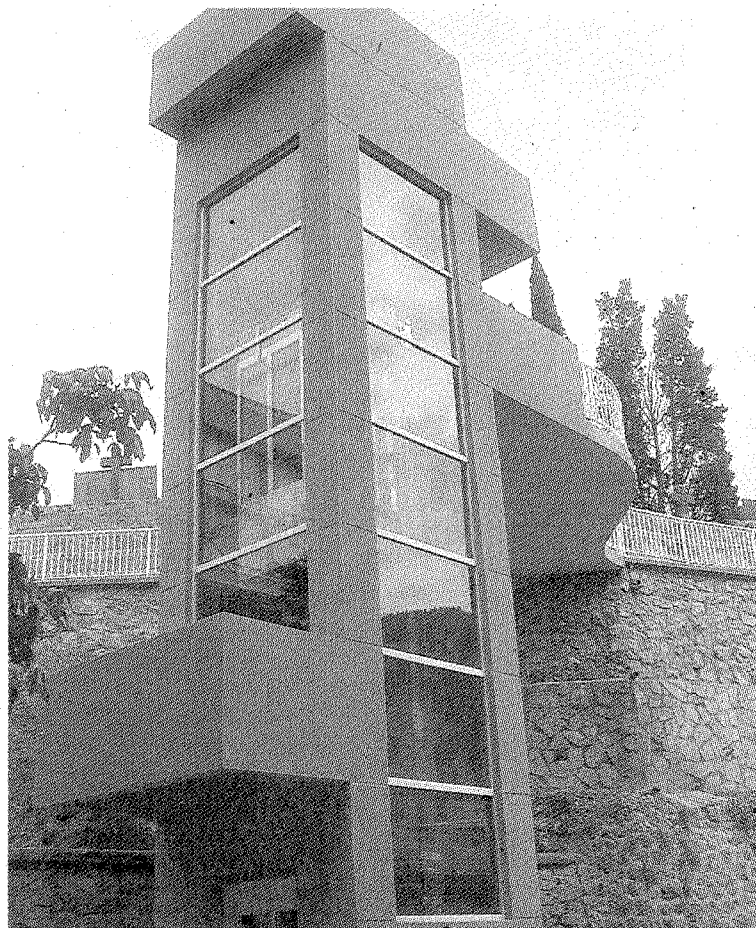
vo para poder mantener la renta con respecto a sus rivales más directos.

El equipo de primera regional se enfrenta al Eibartarrak mañana a las 19.30, el cadete recibe al Elgoibar el sábado a las 18.15 y por último, el infantil se medirá al Antigua Luberrri el domingo a las 11.00 horas.

Ascensores públicos

El arreglo de dos de los ascensores públicos le ha costado al Ayuntamiento 4.887,24 euros. La reparación ha consistido en la sustitución de piezas deterioradas en los ascensores de Atxuri y Estación.

En el caso del ascensor de Atxuri el coste ha sido de 2.190,23 euros y en el de la Estación, de 2.697,01 euros.



Ascensor que une Estación con Zeleta. ■ ISASTI



Ekitaldiak

Zure ekitaldia BERRIAn agertzea nahi baduzu: www.berria.info/zerbitzuak/agenda/bidali/

Musika

- **Bergara.** Rombos Negros eta Katabatik. Bihar, 22:30ean, Munibeko karpan.
- **Bilbo.** Lain eta Hesian. Gaur, 21:30ean, Kafe Antzokian.
- **Bilbo.** Nabil (Kontzertu akustikoa). Gaur, 21:00etan, 7 Katu Gaztetxean.
- **Bilbo.** Michael Mossman. Gaur eta bihar, 20:00etan, Euskalduna jauregian.
- **Bilbo.** Bilboko Orkestra Sinfonikoaren kontzertua. Gaur eta bihar, 20:00etan, Euskalduna jauregian.
- **Bilbo.** Yul Ballesteros 4tet. Gaur, 22:00etan, Bilbaina Jazz Clubean.
- **Bilbao.** Gose. Bihar, 21:00etan, Bilborocken.
- **Donostia.** Des-Kontrol. Bihar, 21:00etan, Dokan.
- **Donostia.** La Jodedera. Bihar, 22:00etan, Kortxoenea gaztetxean.
- **Elorrio.** BC Bombs. Bihar, 23:00etan, Gaztetxean.
- **Gasteiz.** Xabier Leteren omeneko kontzertua. Bihar, 20:00etan, Principal antzokian.
- **Gasteiz.** Anai-Arrebak. Bihar, 20:30ean, Parral tabernan.
- **Leioa.** Erdizka Lauetan. Gaur, 19:30ean, Kandelazubieta Kiroldegian.
- **Lezo.** Maddi Oihenart. Gaur, 19:30ean, Gezalan.
- **Tutera.** Alasdair Fraser eta Natalie Haas. Bihar, 21:00etan, Gaztanbide antzokian.
- **Urruña.** Afaría Imuntzo eta Belokirekin. Bihar, 20:00etan, Pausuko Xaia ostatuan.
- **Zarautz.** Zea Mays. Bihar, 22:30ean, Putzuzulon.

Antzerkia

- **Andoain.** Ipar haizearen kontra, Tanttaka taldearekin. Bihar, 21:30ean, Basteron.
- **Bergara.** Gure bide galduak, Dejabu taldearekin. Bihar, 22:00etan, Zabalotegi aretoan.
- **Bilbo.** Bambalina Teatre Practicable. Gaur, 20:00etan, Alondégian.
- **Bilbo.** Battles. Bihar, 21:30ean, Kafe Antzokian.
- **Donostia.** Metrokoadroka Kolektiboak Arra arraroa estreinaldia. Gaur, 20:00etan, Dokan.
- **Elorrio.** Karrika Antzerki Taldea. Bihar, 22:00etan, Arriola antzokian.
- **Ermua.** Ocasiones especiales. Jorge Roelas eta Kitti Manver. Bihar, 22:15ean, Ermua antzokian.
- **Gorliz.** Morritson eta Gartzia: Kultuoko antzezlan. Gaur, 19:00etan, Teresianoak kultur etxean.
- **Irun.** Txirene taldearen Sarean zintzilikatua antzezlan. Gaur, 19:30ean, Kabigorri ateneoan.

Bertsolaritza

- **Barakaldo.** Bertso bazkaria. Gaur, Meatzeen eta Herri lanen ITUEan. Bertsolariak: Amets Arzallus eta Unai Iturriaga.
- **Sopela.** Bertso poteoa. Gaur, 19:00etan, Euskaltegitik hasita. Bertsolariak: Sustrai Colina eta Jon Maia.
- **Tafalla.** Erregea eta bufoia, Julio Soto eta Ander Lipusekin. Bihar, 19:00etan, Kultur Etxean.

Hitzaldia

- **Arrigorriaga.** Edorta Jimenez: Ateismoaren gorazarrea. Bihar, 18:00etan, Ez Dot Sinistenen.
- **Bilbo.** Zelako Europa nahi dugu? Ulrich Beck soziologoa-ekin. Gaur, 18:00etan, Guggenheim musean.
- **Bilbo.** Joseba Sarrionandiaren testuen irakurraldia. Bihar, 19:30ean, Deustuko Mullerrenean.
- **Donostia.** Jose Migel Barandiaran, gaur. Jesus Altuna, Concepcion de la Rua eta Joxe Arregi Olaizolarekin. Gaur, 19:30ean, Koldo Mitxelena kulturunean.
- **Donostia.** Bitsa eskuetan, Miren Agur Meaberen poema liburuz solasaldia. Gaur, 19:00etan, Donostiako udal liburutegiko sotoan.
- **Donostia.** Nafarroaren konkistari buruzko hitzaldia, Anjel Rekalderekin. Gaur, 19:30ean, Donosti Berri elkarte.
- **Ea.** Artseniko aztarnak gure hizkuntzan hitzaldia Koldo Iza-girrearen eskutik. Bihar, 19:30ean, kultur etxean.
- **Getxo.** Alex Txikon mendizalearen hitzaldia: Gailurra non, euskara han. Gaur, 17:00etan, 18:30ean eta 20:00etan, Fadura kiroldegian.
- **Larrabetzu.** Euskarazko kulturaren transmisioa bermatuta dugu? Mahai ingurua. Gaur, 20:00etan, Angulerin.
- **Lizarr.** Nafarroako konkistaren V. mendeurrenarentz (1512-1522), Joseba Asiron Saezekin. Gaur, 19:30ean, kultur etxean.
- **Santurtzi.** Libia, otro botin del imperialismo, Iñaki Urrestarazuren eskutik. Gaur, 19:00etan, Lakelo gaztetxean.
- **Usurbil.** Nerea Mendizabal. Gaur, 17:30ean, Aginagako ludotekan.
- **Zizurkil.** Auzolanaren kultura, eta Aiztondoko Denbora Bankuaren aurkezpena. Gaur, 19:30ean, Iriarte etxean.

Ikus-entzun

- **Lasarte-Oria.** Asier Altunaren Bertsolari. Gaur, 21:30ean, kultur etxean.
- **Miarritze.** Dispersioaren ha-malka aurpegi eta Herrialde berdea. Bihar, 19:00etan, Koli-seo gelan.

Ulrich Beck • Soziologoa

‘Zelako Europa nahi dugu?’ galderari erantzungo dio gaur, Bilbon, ‘arriskuaren gizartea’ eta ‘bigarren modernitatea’ kontzeptuen sortaileak. Gaurko krisiak Europa gehiago ekarriko duela dio.

«Kosmopolitak erroak ditu bere tradizioan, baina irekia dago besteen aurrean»

Edu Lartzaguren

Municheko Unibertsitatean eta London School of Economics erakundean soziologia irakaslea da Ulrich Beck (Slupsk, 1944; orduan, Alemania; 1945etik, Polonia). *Zelako Europa nahi dugu?* hitzaldia emango du, gaur, 18:00etan, Guggenheim museoko auditoriumean. Joango zarela ziurtatzeko: zierntziaforoa@ikerbasque.net, edo 94-439 93 93.

Zer-nolako Europa nahi dugun galdetzen duzu, baina zeuk zer-nolakoa nahiko zenuke?

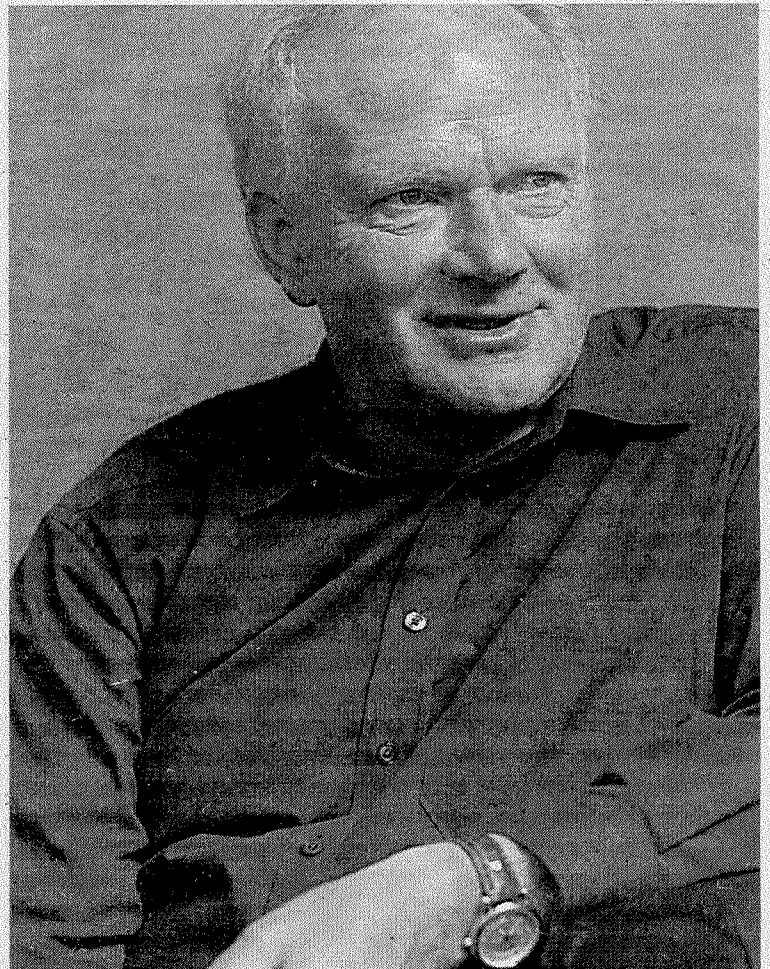
Ez soilik eliteen Europa, baizik eta behetik gora eraikitako Europa. Europako demokrazia berria irudikatzen dut. Esaterako, krisi garai honetan, Europa osorako gazteentzako lan programa bat ikusi nahiko nuke, haiek batasuneko edozein herrialdetan lan egiteko aukera izan dezaten, Europa bizitzeko bertatik bertara. Lan sistema horrek Europako nortasuna sortuko luke gazteen artean, gazteek sor dezaten Europa. Nahiko nuke, esaterako, Europako presidentetza bat, baina ez estatutika bozkatuta, baizik eta era gardenean Europa osoan eginiko bozka baten bidez. Zilegitasun demokratikoa eman-go lioke horrek.

Esaten duzunez, zorrak ez du eragin gaurko krisia: krisi politiko baten ondorioa da zorra. Azaltzerik baduzu?

Euroa eratu dugu, alde batetik, Europari batasuna emateko, baina gero administrazio nazionalak ditugu. Kontraesana da hori, eta, azkenean, krisia ekarri digu, ezin bestela izan. Europa gehiago behar dugu: ekonomia erakunde bat, gobernu egitura bat, estatunazioak gainditzeko behingoz. Hor gakoia egitura horri zilegitasuna emateko modua da, Europa berriz zutik jartzeko.

Badirudi, berriz, orain estatu batzuek euroaren aurreko dibisa hartuko beharko dutela berriz.

Hori ez da gertatuko; erabateko lilurakeria da. Ekonomialari bakan batzuen adierazpena da. Europa ez da soilik dirua; ezin duzu dirutan trukatu zuzenean. Europarturik gaude dagoeneko. Euro-



BECK/GROEBERKLEINE

pa nortasun nazionalarekin kontrajartzea ezinezkoa da jada, jendeak badakielako noraino dagoen elkarrekin lotuta. Lehengo dibisak itzultzeak sekulako kaosa eragingo luke Europan, lehenbizi, eta mundu osoan, gero.

«Europarturik gaude dagoeneko, eta ezin da kontrajarri nortasun nazionalekin»

Kosmopolitismoaz eta munduko herriartasunaz mintzo zara beti. Hori ondo dago Londresen irakasle dabilen alemaniar batentzat, baina zure fakultatea garbitzen duen nigeriarrarentzat zer esan nahi du kosmopolitismoak?

Nire kosmopolitismoa ez da Kant eta Habermasen kontzeptu zahar hura. Niretzat, kosmopolitismoa etorkinek bizi dutena da, esaterako. Beraz, ez da aireportuetan bizi den negozio jendearen kontua.

Dagoeneko badugu kosmopolitismoa Europan, alemanak, greziarrak eta besteak elkarrekin partekatzen ditugulako gauzak. Ez da, beraz, ameskeria edo desio bat, baizik eta onartzea elkarrekiko mendekotasuna.

Nola konbentzitu Frantzia eta Espainia kultur aniztasuna aintzat hartzeko, Angela Merkel bera ere multikultiikuspegiaren aurka mintzo denean?

Errealitatearen aurrean itsu egoitea da hori. Alemaniako edozein institututan hogeitaz hiru hizkuntza baino gehiago entzuten dira. Politikarien erretorika eta errealtatea bereizi behar ditugu, aniztasuna baita Europan funtsa.

Aldi berean hegoak eta sustraiak behar ditugula esan nahi duzu.

Kosmopolitak erroak ditu bere tradizioan, baina irekia dago besteen aberastasunaren aurrean. Europak hori izan beharko luke, eta hori izan zitekeen. Ideia lilurgarria iruditzen zait.